دوقتور زامباقونك محكمهٔ عدلیه طرفندن توقیف طلب اولندیغی حالده فرانسه سفیری اصالتلو مارکی ده نوکی حضرتلری طرفندن کوستریلان کفالت اوزرینه تخلیهٔ سبیلندن قطع نظر اولندیغنه دائر و یردیکمز خبری دونکی استانبول غزته‌سی « قطعیاً » دخی تکذیب ایلیور . و بوتکذیب قطعی بر زم طلب ایتمش اولمقلغمز اوزرینه ممنون اولوب اولمدیغمزی دخی صوریور .

غزته‌مزك انتشار یه‌ساتیول غزته‌سنك انتشاری ارسنده طوپی اوچ درت ساعت زمان اولدیغندن رفیقمز بوتکذیبی همان علی جناح الاستعجال یازمش و بو بابده مراجعت ایتمسی لازم کلان محلره هیچ بر مراجعت ایتمدیکی شبهه‌دن وارسته بولنمش .

یازیسه و یردیکمز خبرك توقیفی وصحتنده ثبات ایلیه‌رك رفیقمزك اشبو تکذیبنی رد ایدرز .

دونکی قاردو وسفور غزته‌سی دخی دوقتور زامباقونی قرارلرندن طولایی معذور کوسترمك ایچون بوله بوله نهایت موی ایپك دهنه خلل کلمش اولمسی قضیه‌سنی بولیور .

واقعا اوقاجق روایور ایله قره‌دکزه چیقمق اکر بنجه‌عدالت کبی برینجه‌شدیدن قورتلمق ایچون اولمزایسه مطلقا جنتدن نشأت ایلر .

مع هذا شفقت ومرحمتی طوغریلغه مخالفت خصوصنده اراملیلر . دوقتور زامباقونك جمله‌مزك طاتیدیغی حرمت ایتدیکی رآدم اولوب کندی باشنه کلان شوفلاکت سه حقیقة بر فلاکت عظیمه اولمغله اندن طولایی کندیسنه آچیغله برابر اوته طرفده برسهو طبیعیدن ... طولایی ایسهٔ سیاه مأتم کیتمش بر فامیلیادها بولندیغندن انك ده حقوقنی دوشونملیز .

## حوادث شتی

ایرانده اوزون درهنام قریه‌ده وبابه شبیه بر علتك اجرای حکم ایتمکده اولدیغی خدم یازلمش ایدی . ماحال افرنجیسك ایکیسنه قدر محل مذکوردن انسان خبرلر تاریخ مذکورده علت مذکوردن هیچ برکسه‌نك وفات ایتمش اولدیغی مبیندرلر .

لوندره‌دن اوروپا غزته‌لرینه کشیده اولنان بر تلغرافنامه‌ده نظرآ اولیچ و پورسموت ترسانه‌لرنده کمال کرمی ایله چالشمقده بولنمش ومایس افرنجیسك اوتوز برنجی کوننده اعتباراً فشنك دستکاهلرنده چالشمقده اولان اولان عمله‌نك مقداری دخی تزیید اولنمشدر .

انکلیز غزته‌لرینك بیانه کوره صالقو بوسترنج نام کمسه‌نك زیر قوماندهسنده بولنان بر فرقه بوسنه اهل قیامی حزیران افرنجیسك اوچنجی کونی اوستریا عسکرینك بیسیجیا قرینده بولنان بارقه‌لرینه بالهجوم مذکور بارقه‌لری تخریب ایتمشدر .

بوطاقه‌ده اوستریا عسکرندن یکرمی بش کشی تلف وسائرلری فراره مجبور اولمشلردر .

( اسکندریه‌دن دونما )

اسکندریه‌دن اوروپا غزته‌لرینه تلغرافله و یریلان معلوماته کوره لیمان مذکور پیشکاهنده بولنان فرانسز وانکلیز دونماسنك حالی طوری همان دنیاده دونمالر ایجاد اولنه‌لیدنبری هیچ بر دونماده امثالی کورلمامش درجه‌لرده کورلمکه سزا ایمش .

انقله قسیل و ته‌مرور و سوپرب وعلکساندرا نام انکلیز زرهلیلری یك آچیغلرده طولاشمقده اولوب ارمقده بر کره صانکه جانلری صیقیلیرق « عجبا اسکندریه‌ده نه اولیور ؟ » دیه‌رك ایچلرینه شبهه‌لر قاپلاشدیرر یاقلاشدیرمز

صانکه اسکندریه داخلنده‌کی احوالدن اورکیورلر ایمشلر کبی همان کیروسنه کیرو کیتمکده ایمشلر .

بعض کره دخی فرانسز وانکلیز کیزلری یکدیکرینه غیرت و رشتر کبی رطوبتله صف حرب ترتیب ایدرك اسکندریه لیمانی مدافعه ایلیان قلعه‌لره طوغری کلمکده وهر قلعه پیشکاهنده بر ایکیشر کمی طورمقده اولوب انجق شو کوسترشه قارشو قلعه‌لرده مصر طوپجیری آغرجلی کوزلرینی اوغوشدیرمق بر نظر استهزا ایله باقمه باشلانجه بودفعه دخی هر بری بر کوه آهنین اولمق غروری ایله مغرور بولنان کیزصانکه حیا ایتمشلر کبی کیرو یه چکلمکده ایمشلر .

بشقه بر لیمانده اولسه‌لر قریه چیقه‌رق قاته بندکلری قدر ایچکی ایچدکدن صکره آنره هر بیله بوب اوزون اوزادی‌یه قوشوب کره‌یله‌جك اولان بیچاره کیمیجیلر اسکندریه‌نك قارشوسنده لیمانه وشهره طوغری حیران حیران نکران ایمشلر . عرابی پاشانك حرکات واقعه‌سی هیچ عوایدمیسنه‌لرك شدتلیسی بونلر اولوب اسکندریه لیمانی رئیسی طرفندن « بر نفر یه قریه چیقه‌میه‌جقدر » دیه‌ویریلان تنبیه‌ه توجه بر دونمانك نه‌دن طولایی اطاعته مجبور اولدیغنه شاشمقده ایمشلر .

هرکون اسکندریه‌دن برچوق بقال صندالری دونمایه کیدر یه‌جك وایچه‌جك صانمقده ایسه‌لرده بونلر ذاتاً آتش بهاسنه اولدقلری کبی کیزدرونده ایستدکلری قدر ایچکی ایچمك دخی ممکن اولمامسی کرك افراد وکرك ضابطانی کرچکدن دوچار یأس ایتمکده ایمش .

( مصرده انکلیز پولتیقه‌سی )

شوسرلوحه ایله بوریل دیپلوماتیق نام پارس غزته‌سی ترجمه‌سی آتیده مندرج معلوماتی اعطا ایدیور :

لوندره قیدنوسی طرفندن مصرده‌کی انکلیز مأمورلرینه و یریلان تعلیماتده سلطنت سنیه جانب عالیسندن مصره کوندریلان قومیسیرلر حضرتلریله خدیو مصر بیننده جریان ایده‌جك مذاکراتده تمامیله بیطرف بولنمزی امر اولنمشدر . انکلتره حکومتی عرابی پاشا مصرده برجهادیه ناظری اولمق صفتیله کندیسیله معاملات رسمیه‌سیاسیه‌ده بولنمق جائز اوله‌میه‌جغی افکارنده بولنیور ایسه‌ده سلطنت سنیه مرخصلرینك عرابی پاشا ایله حسب الایجاب مذاکراتده بولنمزی لازم کلور ایسه انکلتره قیدنوسنك بوکا بردیه‌جکی اولیوب فقط حکومت مشار الیها سربستی حرکاتنی محافظه ایده‌جك ایمش .

لوندره‌دن برماخبار واشعار اولندیغنه نظراً دول معظمه سویش قالنك بیطرفلغی حقنده انکلتره دولتی طرفندن وقوعبولان برتکلیف تحت تذکره آلنجق ایمش . بحر احمر ساحلنده مصر سفلیه کائن بر موقع مستحکمك کندیسنه ترکی انکلتره دولتی طلب ایده‌جك ایمش .

خدیو توفیق پاشا ایجابات سیاسیه‌یه دن اولمرق کندیسنك عزلی و یرینه حلیم پاشانك و یا دیکر بر ذاتك خدیو نصبی خصوصنده باب عالی ایله اوروپا ارسنده اتفاق حصوله کله‌جك اولور ایسه مستوفی بر معاش الهجغنه دائر انکلتره دولتندن تأمینات رسمیه المشدر .

و یانه‌دن تان غزته‌سنه ارسال اولنان بر مکتوب مخصوصده لوردغرانویلك پولتیقه‌سنده‌کی غرابتی کوسترمکده اولان فقره آتیه کورولمشدر :

کاون ثانی ایتدیکنده انکلتره دولتنك برلین سفیری پرنس بسمارق حضرتلریله ملاقات ایدرك انکلتره و فرانسه‌نك مشترکاً مصره مداخله ایتمزی حقنده پرنس مشار الیهك رأیی استخراج ایلدیکی اثناده پرنس مشار الیه حضرتلری انکلیز سفیرینه خطاباً « صاقین هاو یله برشیئه تشبث ایدمیه‌لم دیمکز زیرا بو یله ایکی دولتك اخراجلرینه مداخله‌سندن چیقان نتیجه‌یی پك اعلا بیلورسکز ! اوستریا ایله المانیانك وقتیله سیلیز و یوق هولستانیه مداخله ایتمزی متعاقباً ظهوره کلان نتیجهٔ مؤلمه‌لرینه معلومکزدر .

« معلومدرکه سلیز و یوق هولستانیه اوستریا ایله المانیانك متفقاً مداخله ایتمزی نهایت دولتین مشار الیهما بیننده بر بیوك محاربه‌یی مؤدی اولمش ایدی »

پارسده طبع اولنان « ژیل بلاس » نام غزته دولت عثمانیه‌نك پولتیقه‌سی حقنده بروجه آتی بیان مطالعه ایدیور :

« مصر مسئله‌سنك برجهتی واردرکه زیاده‌سیله حائز اهمیت اولدیغی حالده‌بوندن بالواسطه بحث اولنمقده اولوب وجهت ایسه دولت علیه عثمانیه‌نك حال وموقعی وخط حرکتیدر دولت علیه‌نك حقوق واهمیتنه لایق اولدیغی درجه اهمیت و برمامك غریبه براز زیاده‌جه اعتیاد ایدلمشدر . مقدما دولت علیه حقنده یاکلش فکرلرده بولنمش و یاخصوص مالیه نقطهٔ نظرلرندن بوخصوصده پك ایلرویه کیدلمشدر . مؤخراً بو فکرینه بر طاقم اسباب مالیه‌یه مبنی بعثه تبدل ایتدی . شرق مسئله‌سیله بونقطه‌نظردن مشغول اولمیه‌جغم . اصحاب نفوذك یدلرنده بولنان نقودی ایی و یاخود قارمحله قانصه و برمش اولدقلرینی بو غزته‌ده تدقیقه مأمور اولیوب « دولت علیه تحویلات حاملری » دیلان کسانه پك اوقدر آچیجه‌یغمی طوغریسی اعتراف ایدرم . تحویلاتك برفیئاته نشر ایدلدیکی و برچوق سنه‌لر نه‌قدر فاحش قانصلر تأدیه اولندیغی درخاطر ایدرم . هرنه ایسه بو راسی بزه عائد اولیوب پولتیقه ایله مشغول اولدیغم جهتله اساس مسئله‌یه کلدم .

علناً وقطعیاً بیان ایدرم که سیاست خارجیه وسیاست داخلیه‌نك امور مالیه‌کی بکا جهت تعلق اولدیغندن یاخصوص سیاست خارجیه نقطهٔ نظرنجه اوروپاده دولت علیه‌نك خط حرکت سیاسیه‌سندن دها زیاده موافق منطق وعالی جنابانه وتین برخط حرکت کورمدم .

ارباب سیاستدن اولمق ایستیان و یاخود بوغلنده بولنان برچوق کسانك بو بندن طولایی حدت وغضب ایده‌جکلرینی بیلورم . وارسونلر ایتسونلر ! بوکون یازدیغم شیئی پك چوق زمان یعنی یکرمی سنه‌دن متجاوز برزمان اول یازدیغم کبی اوزماندن برو بو یولده بیان مطالعه ایتمکدن حالی قالمدم . تبدل سلطنت و تبدل وکالت یکدیکرینی تعقیب ایدر . فقط سیاست عثمانیه تبدل ایتمز . سیاست عثمانیه دائما مترقب ومترصد ودائما حق وعدله موافقدر . بتون اوروپا ارباب سیاستك فقط کوچکلرینك دکل بوقده تجربه‌لری سبقت ایتمش اولانلرینك فکر و مطالعه‌لرینی استفسار ایده‌جك اولور ایسه کز بزم کبی بونلرك جمله‌سی هرمنازعه‌ده دائما دولت علیه‌نك حقلی اولدیغنی اعتراف و بیان ایدرلر .

قضا وقدرك اقتضا ایتدیردیکی برحرکتك ملل خرستیانیه‌یی دولت علیه‌نك اوروپاده‌سنده کائن ممالکنه طوغری سوق ایتدیکی سویلر ایسه کز بونی بنده تصدیق وقبول ایدرم . سزده بنم کبی صفوت قلبه مالك ایسه کز دولت علیه‌نك بوحرکته دائما مهارت ومتانت ایله مقاومت ایتمکده بولندیغی زمان درلو درلو مستدعیات ومطالب اوروپه‌یه اتمقده و بوسیله جزیره‌یی مستعد اولدیغی ترقیاتدن محروم ایتمکده اولدقلرندن بو احوال وخامت اشتمال کافهٔ اهالی مسلمه‌یی و آسایش وانضباط مملکتندن رفاه وسعادت حال اهالی حصوله کله‌جکی درك وادعان ایدن خرستیانلری داغدار حزن وتأسف ایدیور .

مجلس عمومی ولایتده مذاکرات غریب برصورتده جریان ایتمکده کرید نظامنامه‌سنك قرق اوچنجی وقرق طقوزنجی وتعدیلات فرمانك طقوزنجی ماده‌لری احکامنجه محاکم ومجالسدن صادر اولهجق اعلامات واوراق سائره ایکی لسانده یازلمق لازمکلور ایکن خرستیان مبعوثلرندن قرق بش کشینك امضاسیله یکنلرده مجلس مذکورده درمیان اولنان تکلیف مآلنه نظراً اعلامات صورتلرینك ایکی لسانده محرر اولمسنك مجبوریتی رفع اولنمق ادعا قلنیور .

اهالی مملکتده تسهیلات بخش اولهجغی ادعاسیله درمیان اولنان تکلیف مذکوردن مقصد سیاسی ایسه قاعدهٔ مساواته و یریلان یاکلش معنادن بالاستفاده محاکم رؤساسنك ومساعدهٔ لسان تسهیلاتی سایه‌سنده آووقاتلرك اکثری خرستیانلردن اولوب بالطبع اعلامات صورتلرینك همان جمله‌سی لسان رومیده یازیله‌جغی جهتله بالتدریج لسان عثمانینك محاکم ومجالسدن رفعنه برمقدمه اولمقدن عبارت اولدیغی ظاهر وهویدادر .

حتی بومذاکره‌دن برقاچ کون صکره مجلس ادارهٔ ولایتك تشکیلاتی حقنده خرستیان مبعوثلری طرفندن و یریلان معهود لایحه‌ده ترکیبی السنهٔ اجنبیه صرف سنه قانمشلر ایدی .

لکن اسلام مبعوثانی مادهٔ مبحوث عنها اهالی جزیره‌یه تسهیلات بخش اولمیه‌جغندن ماعدا بالعکس امور ومصالح جاریه‌یه تصعیبات ومشکلات ایراث ایده‌جکی کوزل برصورتده بالاثبات آرای مجلسه مراجعت اولندقده ثلثان اکثریت آرا حاصل اولمدیغندن تکلیف مذکور رد ایدلمشدر .

خصوص مذکور بوصورتله برطرف اولمش اولدیغی حالده برکون صکره ضبطنامه‌لر اوقیور ایکن خرستیان مبعوثلرینك اکثریسی بو بابده تأویله قالقیشه‌رق تکلیف مذکورك تعدیل قبیلندن اولوب اولدیغنك فرق وتمییزی حکومت اجرائیه‌یه احاله اولنور .

بوایکنجی قرارك معناسی کرکی کبی اکلاشیلیور تعدیلات فرمانده وکرید نظامنامهٔ اساسیه‌سنده صراحة یازلمش اولان برماده‌نك حکمی تبدیل اولنور ایسه تعدیل دکلیدر تعدیل اولدیغی صورتده قرار تحتنه اتفاق ایچون ثلثان اکثریت آرایه وتصدیق عالی‌یه متوقف دکلیدر حکومت اجرائیه‌نك وظائفی ایسه فرمان عالیلرك ونظامات موجوده‌نك اجرای احکامنه مأمور ومجبور اولوب بوخسه حکم ومیز دکلدر .

## مکتوب مخصوص

— صوفیلودن —

فی ٢٠ مایس سنه ٩٨

مسئلهٔ زائله‌دن صکره قضا اتخاذ اولنان صوفیلو قصبه‌سی حقیقةً برنقطهٔ نازکه اولوب اسایشك دوام ومحافظه‌سی ضمننده اشبو قضاده اهلیتلی برژاندارمه ضابطنك بولندیرلمسی لازم ایکن هرنصلسه بوندن اقدم هنوز ضابطلك شانی تمامیله فرق وتمییز ایده‌میان برملازمك کوندرلمسی بیاغی قضاء من بوری بر باد ایده‌جك و اشقیالرك ابنای سبیله ایرات دست خسار ایتمزینی سر بست براقه‌جق بردرجه‌یه

( عثمانلی لیراسی یوزغروش حسابیله )

| | | | |
|---|---|---|---|
| انکلیز التونی | ١١٠ ٠٨ | مجیدیه فرقی | ١٠٨ ٠٢ |
| فرانسز التونی | ٨٧ ٣٨ | متالك « | ٢٠٧ ٠٠ |
| امپریال روس | ٩٠ ١٥ | بشلك « | ٢١١ ٠٠ |
| قره‌میچه | ٥١ ١٠ | التیلق « | ٢٢٧ ٠٠ |
| کاغد روبله | ٨ ٩٥ | قائمه « | ١٠٥٠ ٠٠ |
| | | باقر « | ٨٠٠ ٠٠ |

## ولایات عراقی

### جزایر بحر سفید

( نوول میرن ) نام غزته‌نك بعض یوجلیلردن الهرق یازدیغی معلوماته کوره مدللی ایله لمنی اراسنده‌کی کوچك جزائردن بر یسنه برقورصان قاپغی یاشنده‌رق قره‌یه چیقان اوتوز قدر قورصانلر بردلیقانلی بی اولدیروب دیکر ایکیسنی دخی یاریلمشلر واهالیدن الدقلری اشیایی قایقه بوکلتوب فرار ایتمشلردر .

مدللی حکومتی سفینهٔ مذکوره ایچنده‌کی قورصانلری اله کچیرمك اوزره تدابیر مقتضیه‌یی اجرا ایتمشدر .

### اطنه

سیحان غزته‌سی دیورکه :

ایچ یل قوزان جبل برکت سنجاقنی ومرکز سنجاغنه ملحق طرسوس مرسین قره‌عیسالو قضالریله قره‌طاش مهاجرین سیس سرقسطی قارصندی ناحیه‌لرینك محاربه اوراقی وقت وزمانیله التوب و بریله مامکده و بعضاً محررات رسمیه یولرده قالوب و یاخود ضایع اولوب برطاقم مصالح مهمه تأخر ایتمکده اولمسندن طولایی کوریلان لزوم واحتیاجه بناء کافهٔ ملحقاتك مرکز ایله پوسته تعاطیسی ایچون تعیین ایام وانتظامی حاوی وکیل عالی ولایتپناهی سعادتلو متصرف بك افندی حضرتلری طرفلرندن بوکره برتعلیمات ترتیب بیوریله‌رق و یکیدن مضبوط چانطه‌لر یاپدیریله‌رق محال مقتضیه‌یه ارسال اولنمشدر .

تعلیمات مذکوره‌ده هرمحلك مسافه‌سنه وایشته کوره نقاط مناسبه‌یه ضبطیه‌لر اقعادیله برابر مدت تخصیص اولنمغله هفته‌ده ایکی دفعه اولمق ومطلعا اوقات معینه‌یی تجاوز ایتمامك اوزره محللریله مرکز پوسته ضبطیه‌لری اثنای راهده چانطه‌لرینی مبادله ایدرك موقعلرینه عودت ایده‌جك و بو صورتله کونی کونه تعاطی محررات ممکن وآسان اولهجقدر .

شو انتظام وسرعت مخابره‌نك بمنه تعالی حصولنده مصالح میریه و شخصیه‌نك تأخر وسکنه‌دن کلیاً قورتیله‌جغی محقق اولنمغله لسان عمومیدن عرض شکر و تحمیدت ایدرز .

— ترجمان حقیقت —

بو بابده ملاحظه‌مزی یازارز .

### کرید

انتباه غزته‌سنده کورلمشدر :

اون سکز کون اول مجلس عمومی خرستیان اعضاسی طرفندن و یرلمش اولان معهود لایحه‌لرك جوابی هنوز باب عالی جانب سامیسندن ورود ایتمامکله مجلس مذکور مذاکراته دوام ایتمیور .

استخبارات واقعه‌یه کوره مذکور لایحه‌لرده محرر موادی تدقیق ومذاکره ایتمك اوزره شورای دولت تنظیمات دائره‌سی رئیسی دولتلو محمود پاشا حضرتلرینك تحت ریاستلرنده اولهرق برقومیسیون مخصوص تشکل ایتمشدر .

بو اثنالرده سلطنت سنیه اهمیت فوق العاده‌سی قابل انکار اولمیان مصر مسئله‌سیله مشغول اولدیغندن مطالب ومستدعیات مذکوره ایچون برجواب عالینك ورودی تأخر ایتمسی طبیعیدر .

لکن شونی دخی تکراراً بیان ایدرزکه خرستیان وطنداشلرمزك برفرقه‌سی ایکیده برده و باخصوص سلطنت سنیه‌جه برمشغله

## ترجمان حقیقتك تفرقه‌سی

### کائنات

یاپویله برهنکامه‌ده مسلم وغیرمسلم بلا استثنا اقوام عثمانیه میاننده فکر اتحاد ارامغه امکان تصور اولنه بیلورمی ؟ شمدیلرده اوروپا محررلرینك حالا ادعاسندن فارغ اولمامش بولندقلری اوزره غیرمسلم اولنلرك حیوانات عادیه قدرده قیمتلری تصور اولنه‌میان زمان ایشته بوزمان فتنه نشان ایدی .

زیرا مسلملرك بیله عاصیلر وزوربالر نزدنده هیچ بر دکرلری اولمیوب عمومك مالی جانی عرضی ناموسی بوناموسسز وعرضسزلر ایچون دخی مباح اولمشیدی . حکم شرع شریفه بدل عقاید باطله‌یه بکتاشیه قائم اولوب قبله‌ٔ انامه بدل دخی قرغان شریفه عرض پرستش ایدیلور ایدی . اورته‌ده اتحاد اسلام فکری بیله بولندیغی برزمانده اتحاد عثمانی ارمق نه قدر بعیددر

امان یارب ! خلع سلطان سلیمدن صکره یعنی سلطان مصطفی زمانده دولت علیه‌نك حالنه باقوب‌ده کمال دهشتله استکراه ایتمامك قابل اولورمی ! اجداد عظامزك ارواحی بیله بوحاله نظر آتره‌مش اولمق مستبعد دکلدر . افریقا وامریقا وحشیلرنده بیله مدنیت علیهنه بوقدر نفرتله عداوت کوریله‌مز . اوزمان استانبولده قاعدهٔ عمومیهٔ سیاسیه یالکز مدنیتك دکل اسلامیتك دخی تملق بالطه لامعدن عبارت اولمق اوزره حکم ایدلمش ایدی . پاپیلان ایشره الهیتلر ضابطی اولمق شویله طورسون شیطان بیله ملعنتك ودرجهٔ فاحشه‌سندن حیا ایلدیکی حالده ملاعین عصاة کمال افتخار ایله سلطان سلیم حضرتلرینك موفق اولدقلری تنظیماتی کائن لم یکن حکمنه قویدقدن بشمه اسکی انتظاماتدن بقیه اولهرق میدانده مادی ومعنوی هرنه قالمش ایسه جمله‌سی محو وبورومشلردر .

حقیقت عثمانلیلق دیلان شیئك بونلر بوزندن کوریلان صورتی اوقدر مستکرهدر که اوروپانك هر طرفی نور معارف وپرتو تنظیمات جدیده ایله پارل پارل پارلامقده بولنان برعصرده اوروپا قطعه‌سنك اك کوزل بر یرنده بویله مدنیت دشمنی و کندی نفسلرینك بیله حالنی عد اولنمق لازم کلان بر بلوك اشقیانك بقای وجودلری مدنیت عمومیهٔ بشریه نامنه برذل بر عار عد اولنور ایدی . بونی انکار ایتمك یالکز حقیقتی انکار ایتمك درجه‌سنده برانصافسزلق عد اولنه‌مز بلکه دولت عثمانیه‌نك انتظامات متجددانه‌سنی استماعك درجه‌سنده برخیانت عد اولنور .

ایشته دولت علیهٔ عثمانیه‌نك اوروپا قطعه‌سندن وجودینی قالدیرمق اکر بالکلیه ازاله وجودی قابل اولمز ایسه یاری آسیده‌بر کوچك دولت اولمق اوزره اقامتندن عبارت اولهرق برزمانه‌لری اوروپاده اهمیتی آرتدیرمقده بولنان مسئله‌ٔ شرقیه‌یی اك زیاده قوتلندیرمش اولان حال بوحالدر . بوحاله قارشو خصومت و عداوت ایتمك مدنیت انسانیه عالمی اهالیسنجه عادتا بر فرض عین اولوب کندی پادشاهلرینه کندی دینداشلرینه بیله مرحمتلری اولمیان اول خونهٔ اشقیا اتمن یاری نصارانی خلاص ایده‌جك اوروپا عالم نصرانیتی ایچون جهت دینیه اوزرینه متحصل بر بورج اولمش ایدی .

حالا بوکونکی کونده بیله وحقیقتلری کوره بیلانلرمز کوره میانلره نسبتله اقل قلیل اولدقلرندن تاریخ عثمانی‌یی محاکمه‌مزده بودورك احوالنی شو صورتله تصور ایدیشمز تعجب ایدنلر بولنور ایسه انلرك تعجبلرینه برهیچ تعجب ایتمز .

دوشونملیدر که مبادی ظهورمزده ملل محکومهٔ غیرمسلمه‌یه حتی قوصوه محاربه‌سی وتیمور بلیه‌سی کبی اك مدهش وتهلکه‌لی زمانلرمز ، بزه ابراز آثار صداقت ایتمش اولندقلری حالده بو زمانده دولتك رتبهٔ وزارتنی حائز اولان اك بیوك عثمانلیلر بیله شو بنای معظمك بر انقاضی اوزرنده فرمان فرما اولمق کبی بر امل ایله ایله ملکی تعمیم قو بولمشلردر وقانونك امرینه عصیانله اتحاد اسلامی و عثمانیت خلافته اولهرق پادشاه روی زمینه و حلیفهٔ مسلمیه عصیان ایتمشلردر . هرده اویله بر حلیفه و یله بر پادشاه که ذات همایونلری کافهٔ فکر انتظام وتجددك برمثال متشخص ومجسمی اولوب کوستردکلری بول ایسه شرع شریف اسلام وقانون منیف عثمانیانك مقتضای محضی اولان تجدد و انتظام بولی ایدی . بناء علیه اوزمان تنظیمات سلیمیه مخالف اولسه‌لری شمدی ارباب فکر وانصاف نظرله کورمکده ایسه‌لر شمدی فکر انتظامك خلافته ورضای سلطنت سنیه‌نك معارضه بولنسانلری برزمان صکره اخلافك عینی اولنلرله کوره‌جکلرینه هیچ شبهه ایتمیورك تاریخ عثمانیدن اك بیوك برحکمت تاریخیه اقتباس امرنده دخی یالکز بو حقیقتی اقتباس ایتمکله اکتفا ایتملیدر .

سلطان محمود ثانی حضرتلرینی عصرینك چلبی سلطان محمدی عد ایتمك بالوجوه سزادر . ذات همایون ملوکانه‌لری خاندان خلافت عنوان سلطنتك بر دانه‌جك شهزاده‌سی اولمزیله اقعا چلبی زماننده اولدیغی کبی سلطنتده کندیلریله رقابت ایده‌جك کیمسه یوق ایدی . حتی اوردانه‌جك شهزاده‌یی دخی سلطان سلیم جنتمکان ایله برابر قیمتی ایستدکلر . ارباب عصیان ایچون هیچ عفو ونیه‌جق برملعنتدر یا ؟

مابعدی وار

## ترجمان حقیقت

### آسیا

( دیلی نیوز ) غزته‌سنك و یانه مخبری آسیای سطی حقنده رسیع موثوقدن الدیغی معلومات آتیه‌یی مذکور غزته‌یه ویرمشدر :

« قندهارك انکلیز طرفندن تخلیه‌سندن بری روسیه حکومتی آمال مملکتنده صورت منتظمه‌ده یرلشمش اولوب مرو ایله برطریق مواصلهٔ تجارت دخی تأسیس اولنمش وبوصورتله روسیه نفوذی تاهرات قیولرینه قدر یاتلنده بولنمشدر . موسقوه‌دن مروه صوق ایدلمش اولان ایلك کاروان اهالی مملکت طرفندن مظهر حسن قبول اولمش اولمغله وکیفیت واصول مناسبات ادامه‌سنه باعث اولمشدر .

افغانستانده اعادهٔ صلح و آسایش خصوصی سورکلی برشی اولیوب بدآسیای وسطیده طرفین ایچون برخط حدود تحدیدی ضمننده اوندره و پترسبورغ قابینه‌لری آرالرنده آچیلان مذاکرات دخی نمره بخش اولمیه‌جق کبی کورونیور .

بیارك رسم تتویجنده حاضر بولنمق اوزره بخارا وخیوه امیرلری موسقوه‌یه بر مأمور مخصوص کوندرمك افکارنده بولندقلرینی اعلان ایتمشلردر .

ایران دولتی طرفندن دخی موسقوه‌یه یا قرهاد میرزا متانت و یاخود شاهك عمی سلطان میرزا حسن کوندریله‌جکدر که بونلرك هر ایکیسنه دخی اصحاب ثروت و یساردن اولوب مصارف واقعه‌یی کندی بدنلرندن تسویه ایده‌جکلردر . ایوب خان طهرانه متوجهاً مشهددن حرکت ایتمشدر . ایران شاهی شهامتلو ناصرالدین شاه حضرتلری مشارالیهه شهری اون بیك فرانقدن عبارت برمعاش تخصیص ایتدیکی جهتله کندیسنه اصفهان شهرنده اختیار اقامت ایتدیرمکه چالیشیله‌جقدر »

### ادبیات

شعرای یتامدن ایدین ولایتی مکتوبجیسی اسبق عزتلو محمد جلال الدین بك افندینك تنظیم ایتمش اولدیغی لغزدر . اشبو لغزی دونکی وقت غزته‌سی درج ایتمش ایدی .

اول قدر کیم خانهٔ عرفانه اولمشدر ستون
بوفضیلتله خدا ایتمش او شخصی سرنکون

روسیه‌در کرچه اما پاکروزله یکر
هردم وهرصحبتی بالاقتضا شام وسحر

محتلفدر نوعی اما کاری بردر انلرك
هر بری مقبول اولمش اطرافله انسانلرك

اوروپالی اسپانی افریقالیسیده وار
برعجم ولسه اکر اغراض انلرك

بونلرك عرفانه اذعانیه ایرمز عقول
هر زمان شاکر وبدر علامه‌لر خیل اصول

سیف صارمدن زیاده حکمی واردر کاه کاه
ایکیسی توأم یرلشدر مکر ربه

زیب بخش دست شاهان جهاندر هر بری
کرچه بار اور درختانکدر انلرك کوی

کاقالورسه نظام روی ارض انجق بودر
اهل سیفه قالورایسه سیفدر مطلق اودر

ایکیسی یکدیکرندن ایتسون مولی جدا
جمله‌سی اولسون موار اعدایه طوتسون قرقا

کرچه هر دسته مصلدر انلرچون امیر
لیك ماهیتلرندن اولدیلر عالم خبیر

واسیراندر ویرنلر حکم شمشیره رواج
انلرکن بر بریله برزمانده امتزاج

بونلر العاب دو پای سعی ایدندیر ایچون
همده افنای وجود ایلر کیدر شمشیر ایچون

بویله ایکن تازمان آفرینشدنبری
سایهٔ شمشیردر معنا بنه مأوالری

کرچه شمشیر اولسه اولمازلر اما پایدار
لیك شمشیرنده بونلردر نفوذینه مدار

لازم وملزومدر هر ایکیسی یکدیکره
صورته تصدیق ایدر بوقولی هرعسکره

قویسون دست نوازشدن آنی صبح ومسا
بورجانی زاده اخواندن بونی ایلر رجا

طرنوی مهاجرلرندن فنی بك افندی لغز مذکوری حل ایدرك صورت حلی مطبعه‌مزه کوندرمشدر که اوده بودر :

خانهٔ عرفانه مادامکه قلم اولدی ستون
وارمیدر بر یأس آنی قیلسه تواضع سرنکون

روسیه‌ده اولسه الت بو فضیلتله انی
دست پاك احترامنده طوتار هب عارفون

بوفضیلتدر قلمده مظهر قدر وشرف
رنك وصورت ایله اولمز هیچ انك وقدری دون

سیف ایله کلك بحثی مستغنی تفصیل و بیان
ایتمش اهل قلم بونده مغالاتی فزون

سیف قیلر هیبت وقوت ایله حفظ حقوق
کلك ایدر تأسیس اسایش ایله نشر فنون

هر بری بردورلو فضل وقدر ایله ممتاز اولور
بومباحث اولدی فنی عالمه حیرتمون

### مشهد

شهر مذکورك بدیسنده هوا برمقدار ایرتمکه یوز طوتدیغندن بر مقدار امید بخش اولمش ایسه‌ده حیفا که اشبو امید برچوق زمان امتداد ایتدی چونکه سماده نهایت کثیف بر بلوط حاصل اولمغله قبهٔ کبود قامده پارلیان نجومی انظار ناظرینه سترسیب اولدی که وکیفیت ایچه مهم برکیفیتدر . فی الحقیقه شهر مذکورك اون برنجی کونی صباحینك ساعت طقوزینی اون بر دقیقه کچدرك قمر محرکنك تربیع آخرینه کیره‌جك ایدی . اندن صکره استقامتندن تمایل ایدرك کیدوب قسم مضیئی تناقص ایلدیکی وقت اصدارك طالعی دخی متمادیاً تناقص ایده‌جك ایدی . حقیقةً قمر اولوقت قسماً مرئی اولوب قسم مرئیسی متمادیاً تناقص ایدرك نهایت یکی آی اولدقده یعنی ارتق اختفا ایله یالکز شمسك طلوعی ایله برابر طلوع ایتدیکی وقت ایسه سطحندن منتشر اولان شعاعات ضیائیه غایت دون اولدیغندن بسبتون پردهٔ خفایه کیره‌جك ایدی که مشاهدات فلکیه‌یی تکرار وقمرك برحالته کلمسی ایچون کانون ثانینك اوچنجی کونی اوکله‌یی قرق درت دقیقه کچنجه‌یه قدر بکلمك ایجاب ایدر ایدی .

غزته‌لر ذکر اولنان خصوصاتی بیکرجه تفصیلات ایله اعلان وصلاح سبیله مسلح اولنان افراد نامه‌رأی و افکارلرینی تشریح وایضاح ایتمکدن برآن حالی قالمزلر ایدی .

نشرین ثانینك سکزنده شایان ایضاح برشیئی یوق ایدی . طقوزنده شمس عالمتاب امریقالیلرك تسریر قلوبلری ایچون برمقدار کندینی اظهار ایتمش ایسه‌ده چوق مدت دوام ایتمیوب درعقب سما قرارمزی خوف صدار ایشیدیلوب وکونش دخی غائب اولدی .

شهر مذکورك اونجی کونی ده بو جهله مرور ایتدیکندن ژ . ت ماستون عادتا نجین درجه‌سنه کلوب وآنه قدر غوتاریق ایله قاپلانمش اولان سقط قضاسی درونده کوزیله محافظه ایتمکده بولندیغی دماغه خلل طاری اولمق احتمالی دوشونه‌رك خوف واندیشه‌لره دخی وار یلور ایدی .

فقط شهر تشرین اولك اون برنجی کونی اشبو مدهش قورطنه‌لردن بری هواده بوشالوب حاصل اولان عظیم روزکارلر برمدتدن برو جو هواده اجتماع ایدن بلوطلری کاملاً سوروکلیوب کتورمکله اختشام

### کره ارضدن قمره سیاحت

— مابعد —

شهر مذکورك بدیسنده هوا برمقدار ایرتمکه یوز طوتدیغندن بر مقدار امید بخش اولمش ایسه‌ده حیفا که اشبو امید برچوق زمان امتداد ایتدی چونکه سماده نهایت کثیف بر بلوط حاصل اولمغله قبهٔ کبود قامده پارلیان نجومی انظار ناظرینه سترسیب اولدی که وکیفیت ایچه مهم برکیفیتدر . فی الحقیقه شهر مذکورك اون برنجی کونی صباحینك ساعت طقوزینی اون بر دقیقه کچدرك قمر محرکنك تربیع آخرینه کیره‌جك ایدی . اندن صکره استقامتندن تمایل ایدرك کیدوب قسم مضیئی تناقص ایلدیکی وقت اصدارك طالعی دخی متمادیاً تناقص ایده‌جك ایدی . حقیقةً قمر اولوقت قسماً مرئی اولوب قسم مرئیسی متمادیاً تناقص ایدرك نهایت یکی آی اولدقده یعنی ارتق اختفا ایله یالکز شمسك طلوعی ایله برابر طلوع ایتدیکی وقت ایسه سطحندن منتشر اولان شعاعات ضیائیه غایت دون اولدیغندن بسبتون پردهٔ خفایه کیره‌جك ایدی که مشاهدات فلکیه‌یی تکرار وقمرك برحالته کلمسی ایچون کانون ثانینك اوچنجی کونی اوکله‌یی قرق درت دقیقه کچنجه‌یه قدر بکلمك ایجاب ایدر ایدی .

غزته‌لر ذکر اولنان خصوصاتی بیکرجه تفصیلات ایله اعلان وصلاح سبیله مسلح اولنان افراد نامه‌رأی و افکارلرینی تشریح وایضاح ایتمکدن برآن حالی قالمزلر ایدی .

نشرین ثانینك سکزنده شایان ایضاح برشیئی یوق ایدی . طقوزنده شمس عالمتاب امریقالیلرك تسریر قلوبلری ایچون برمقدار کندینی اظهار ایتمش ایسه‌ده چوق مدت دوام ایتمیوب درعقب سما قرارمزی خوف صدار ایشیدیلوب وکونش دخی غائب اولدی .

شهر مذکورك اونجی کونی ده بو جهله مرور ایتدیکندن ژ . ت ماستون عادتا نجین درجه‌سنه کلوب وآنه قدر غوتاریق ایله قاپلانمش اولان سقط قضاسی درونده کوزیله محافظه ایتمکده بولندیغی دماغه خلل طاری اولمق احتمالی دوشونه‌رك خوف واندیشه‌لره دخی وار یلور ایدی .

فقط شهر تشرین اولك اون برنجی کونی اشبو مدهش قورطنه‌لردن بری هواده بوشالوب حاصل اولان عظیم روزکارلر برمدتدن برو جو هواده اجتماع ایدن بلوطلری کاملاً سوروکلیوب کتورمکله اختشام

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları